

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 87 (1996)

**Heft:** 19

**Artikel:** Das Eidgenössische Starkstrominspektorat als Zertifizierungsstelle akkreditiert

**Autor:** Chatelain, M.

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-902367>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Das Eidgenössische Starkstrominspektorat als Zertifizierungsstelle akkreditiert

Im August dieses Jahres ist die Zertifizierungsstelle des Eidgenössischen Starkstrominspektorates (ESTI) vom Eidgenössischen Amt für Messwesen (EAM) akkreditiert worden. Unter der Bezeichnung Zertifizierungsstelle SCES 033 wird dieser ESTI-Tätigkeitsbereich die bereits bisher ausgeübte Funktion der Überwachung und Kontrolle von elektrischen Niederspannungserzeugnissen bezüglich Einhaltung von Sicherheitsanforderungen weiterführen.

Diese ESTI-Aufgabe basiert auf der Verordnung über elektrische Niederspannungserzeugnisse (NEV) und hat unter Berücksichtigung der Tatsache, dass die Schweiz ausländische Prüfzertifikate anerkennt, einen hohen Stellenwert. Mit der Akkreditierung gemäss der Qualitätsnorm EN 45011 konnte ein weiteres Ziel erreicht werden: Das Ausstellen von Zertifikaten, die über unsere Landesgrenzen hinaus anerkannt werden, was eine Gleichstellung mit analogen Organisationen anderer Länder bedeutet. Angesichts der sich zunehmend öffnenden Märkte wird diese Einstufung an Bedeutung gewinnen.

Das Fachwissen, das sich die Mitarbeiter der Zertifizierungsstelle in langjähriger Praxis erworben haben, war eine gute Voraussetzung für die Qualifizierung dieses ESTI-Bereiches nach EN 45011. Die für bestimmte Gruppen von Erzeugnissen noch vorgeschriebene Zulassung von elektrischen Erzeugnissen, welche ebenfalls Normenkonformität voraussetzt, ist ein gesetzlicher Auftrag und als solcher nicht Gegenstand dieser Akkreditierung.

Nachdem die *Inspektionstätigkeit des ESTI* bereits im August 1994 unter der Bezeichnung «Inspektionsstelle SIS 010» akkreditiert wurde, ist die jetzt erworbene zusätzliche Akkreditierung als *Zertifizierungsstelle SCES 033* ein gewichtiges Argument im Schweizer Markt. Die Kunden des Starkstrominspektorates haben die Gewissheit, mit einem Partner zusammenzuarbeiten, der sich in Qualitätsfragen und internationalen Belangen auskennt und ausgewiesen ist.

## Akkreditierung, Zertifizieren – Tätigkeiten des Eidgenössischen Starkstrominspektorates

Die Erfahrung hat gezeigt, dass die richtige Zuordnung der obigen Begriffe im Zusammenhang mit den umfangreichen Tätigkeiten des ESTI nützlich ist. Aus Anlass dieser Akkreditierung soll der Versuch unternommen werden, die Haupt-

punkte zu präzisieren. Die Basis dazu sind die Definitionen gemäss Europanorm:

- Akkreditierung bedeutet: Formelle Anerkennung der Kompetenz einer Organisation zur Ausübung einer bestimmten Tätigkeit.
- Zertifizieren bedeutet: Bestätigen, dass nach Überprüfung der eingereichten Unterlagen ein Erzeugnis in Übereinstimmung (konform) mit einer oder mehreren Norm(en) ist.

Das ESTI ist somit akkreditiert, einerseits als

- Inspektionsstelle SIS 010 für Inspektionen von Hoch- und Niederspannungsanlagen auf der Grundlage der EN 45004 (seit 1994)

und andererseits neu als

- Zertifizierungsstelle SCES 033 für elektrische Erzeugnisse auf der Grundlage der EN 45011.

## Zu den Aufgaben der Zertifizierungsstelle des ESTI

Mit der Verordnung vom 7. Dezember 1992 über elektrische Niederspannungserzeugnisse (NEV) wurde die geltende Prüf- und Bewilligungspflicht für elektrische Erzeugnisse grösstenteils aufgehoben und dafür die Nachweispflicht eingeführt. Damit fiel die staatliche und präventive Kontrolle der Einhaltung der Sicherheitsanforderungen weg, und es wurde zur Aufgabe des Inverkehrbringers, gegenüber den Kontrollbehörden den Nachweis zu erbringen, dass das Erzeugnis die Sicherheitsanforderungen erfüllt, das heisst mit den anerkannten Regeln der Technik konform ist.

Die Zertifizierungsstelle SCES 033 stellt auf Antrag des Inverkehrbringers ein Zertifikat aus, welches die Normenkonformität und damit die Sicherheit des Erzeugnisses bestätigt und das Anbringen des bewährten schweizerischen Sicherheitszeichens erlaubt. Sie führt selber

keine Erzeugnisprüfungen durch. Diese fallen in den Aufgabenbereich der Prüfstelle des SEV oder einer anderen im In- oder Ausland akkreditierten Prüfstelle.

Mit der Erteilung von Zertifikaten befassen sich sechs als Ingenieure HTL oder eidg. dipl. Elektroinstallateure ausgebildete Mitarbeiter, die zusätzlich von vier Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern unterstützt werden. Um die Einhaltung der Zertifikatsbedingungen zu kontrollieren, führt dieses Team auch die Marktüberwachung im Rahmen der akkreditierten Inspektionsstelle SIS 010 durch.

Bei der Zertifizierung stehen – wie bei den übrigen Tätigkeiten des Starkstrominspektorates – die Kunden- und Konsumenteninteressen im Vordergrund, weshalb grosses Gewicht auf die Beratung gelegt wird. Alle Aufgaben werden von der bestehenden, teilweise neu gegliederten Organisation ohne zusätzlichen Personalbestand ausgeführt.

Neu ist der Einsatz eines aus fünf Mitgliedern bestehenden Lenkungsgremiums, welches eine korrekte Durchführung der Zertifizierungen sicherstellt, von der Neutralität und Unabhängigkeit, über effiziente Abläufe bis zur Behandlung von Beschwerden. In diesem Gremium sind die interessierten Kreise von Bund, Herstellern, Konsumenten und Prüfstellen vertreten.

## Der Nutzen für die Kunden

Mit der Akkreditierung der Zertifizierungsstelle des Eidgenössischen Starkstrominspektorates auf der Basis der EN 45011 haben die Kunden die Gewähr, dass die Qualität der erbrachten Dienstleistungen einer weltweit anerkannten Norm entspricht. Für elektrische Erzeugnisse mit internationaler Herkunft und Verbreitung ist besonders wichtig, dass die Kontrollorgane, welche die Einhaltung von Sicherheitsanforderungen durchzusetzen haben, aufgrund dieser Qualitätsnormen über die Grenzen hinweg die gleiche Sprache sprechen. Damit können aufwendige Mehrfachprüfungen vermieden sowie Zeit und Kosten gespart werden.



M. Chatelain, Chefingenieur ESTI